

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Sektion Bern

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

à Monsieur Schwarz les soucis que lui causait la comptabilité. Ainsi le tableau « les eaux écumantes dans la gorge de la Tamina » sera pour Monsieur Schwarz un souvenir du maître Sigismund Righini et de sa première activité pour la Caisse de secours. « Puisse ce tableau être pour vous comme un rayon de lumière annonçant des temps nouveaux après le deuil cruel qui vous a frappé. Je vous remets donc ce tableau en priant Monsieur Lüthy d'écrire une lettre de remerciements à Madame Righini pour lui exprimer la reconnaissance de la Caisse de secours pour le cadeau si généreusement offert. »

Monsieur Schwarz, trésorier-sortant, remercia chaleureusement pour les éloges faits à son adresse et fit remarquer qu'il avait toujours trouvé du plaisir à travailler pour la Caisse de secours et la Caisse de maladie pour artistes suisses.

Voici une preuve de l'entrain qui régnait parmi les participants à cette fête. Les jeunes secrétaires ayant demandé à leur voisin de table comment était ce « Righini » dont on avait tellement parlé, Monsieur Theo Glinz prit son menu et fit au verso le portrait de Righini: (voir illustration en page 30).

A la fin de la fête, pour le plus grand contentement de chacun, l'on admira encore les magnifiques tableaux de grand format de Ferdinand Hodler « Grindelwald en hiver » et « Le meunier, son fils et l'âne » (1er prix du concours 1882, œuvre principale) que possède la famille du président.

## Bericht der Kommission für Kreditfragen

In der Dezembersession der Bundesversammlung wurde gemäss Antrag des Departements des Innern und der Finanzkommissionen der eidg. Räte der Kredit für die Förderung der bildenden Kunst auf Fr. 150.000.— erhöht.

Damit hat der eidg. Kunstkredit, welcher 1887 nach langjährigen Bemühungen Frank Buchsers gesetzmässig festgelegt und mit jährlich Fr. 100.000.— dotiert worden war, zum erstenmal seit seinem Bestehen eine wesentliche Anpassung an die sehr veränderten Verhältnisse erfahren.

In einer Zeit schwerer Not für viele unserer Kollegen, in einer Zeit drückender Sorgen aber auch für den Finanzhaushalt des Bundes, muss diese Erhöhung des Kunstkredites sehr dankbar anerkannt werden. Unser aufrichtiger Dank gebührt Herrn Bundesrat Dr. Philipp Etter für sein immer wieder bewiesenes Wohlwollen der Künstlerschaft gegenüber. Er gebührt auch verschiedenen Mitgliedern der eidg. Räte, vor allem Herrn Nationalrat Dr. Willy Spühler in Zürich, der sich wiederholt in der Finanzkommission des Nationalrates, wie auch im Parlament für diese Erhöhung eingesetzt hat.

Wir hoffen, dass eine gestzlich neu verankerte Regelung des eidgenössischen Kunstkredites, welche den heutigen Verhältnissen voll Rechnung tragen würde, in nicht zu ferner Zeit erreicht werden kann.

Die an der Delegiertenversammlung der GSMBa am 26. Juni 1948 in Zürich eingesetzte Kommission für Kreditfragen, hat in 5 Sitzungen getagt. Sie ist während anderthalb Jahren mit Eingaben an des Departement des Innern, an die Fraktionspräsidenten und die Finanzkommissionen der eidg. Räte, wie auch an den Herrn Bundespräsidenten und die Herren Bundesräte selber gelangt, hat in sehr zahlreichen Besprechungen und Korrespondenzen ihrer Mitglieder einflussreiche Parlamentarier über die Frage des eidg. Kunstkredites orientiert, sie für unsere Sache gewonnen, und hat die Entwicklung dieser Angelegenheit dauernd verfolgt.

Die Kommission betrachtet ihre Aufgabe damit als erfüllt und ist zurückgetreten. Sie erwartet jedoch, dass der Z. V. seinerseits die von ihr unternommenen Schritte solange fortsetzt, bis der Eidg. Kunstkredit soweit erhöht ist, dass er den Geldverhältnissen entsprechend wenigstens wieder dem 1887 ausgesetzten Betrag entspricht.

Sie spricht Herrn Zentralsekretär Détraz, der sich als Sekretär der Kommission zur Verfügung stellte und eine grosse Arbeit zusätzlich auf sich genommen hat, ihren herzlichen Dank aus. Im Übrigen gönnt sie Allen, die der Auffassung sind, dass solche Dinge ohne Bemühung sich von selber ergeben, ihren schönen Glauben gerne.

Zürich, Basel und Aarau, im April 1950.

(gez.) Christoph Iselin,  
Hans Eric Fischer,  
Karl Aegerter,  
Heinrich Müller,  
Jakob Ritzmann.

## Rapport de la commission des subventions

Dans la session de décembre de l'assemblée fédérale et sur proposition du département fédéral de l'intérieur et des commissions financières des chambres, la subvention pour le développement des beaux-arts a été portée à fr. 150.000.—.

De ce fait la subvention fédérale aux beaux-arts, instituée légalement en 1887 après des efforts de plusieurs années de Frank Buchser et dotée de fr. 100.000.— a pour la première fois depuis sa création été notablement adaptée aux circonstances qui se sont fortement modifiées depuis lors.

A une époque de dure nécessité pour de nombreux collègues, mais aussi de grands soucis pour les finances fédérales, cette augmentation de la subvention fédérale doit être acceptée avec la plus grande reconnaissance. Notre vive gratitude va à M. le Conseiller fédéral Ph. Etter pour la bienveillance qu'il ne cesse de témoigner aux artistes. Elle va aussi à plusieurs membres des chambres fédérales, en premier lieu à M. le conseiller national Dr. Willy Spühler à Zurich qui est à plusieurs reprises intervenu en faveur de cette augmentation à la commission financière du conseil national ainsi qu'au parlement.

Nous espérons qu'une base légale de la subvention aux beaux-arts, tenant pleinement compte des circonstances actuelles, pourra être obtenue dans un avenir pas trop éloigné.

La commission des subventions, instituée à l'assemblée des délégués de la société des PSAS, le 26 juin 1948 à Zurich, a tenu cinq séances. Pendant un an et demi elle a adressé des requêtes au département fédéral de l'intérieur, aux présidents des groupes et des commissions financières des chambres fédérales, ainsi qu'à Mr. le Président de la Confédération et à MM. les Conseillers fédéraux. Au cours de très nombreuses conversations de ses membres et par correspondance, elle a orienté des parlementaires influents sur la question de la subvention aux beaux-arts, les a gagnés à sa cause et a continuellement suivi la marche de cette affaire.

La commission considère sa tâche comme étant terminée et s'est dissoute. Elle attend néanmoins du C. C. qu'il poursuive les démarches faites, jusqu'à ce que la valeur de la subvention corresponde au moins à celle de 1887.

Elle exprime au secrétaire central M. Détraz qui s'est mis à sa disposition comme secrétaire de la commission et a accompli un grand travail supplémentaire, ses sincères remerciements. Au surplus elle laisse ceux qui pensent que de telles choses se font d'elles-mêmes et sans effort, à leur naïve croyance.

Zurich, Bâle et Aarau, avril 1950.

(signé) Christoph Iselin,  
Hans Eric Fischer,  
Karl Aegerter,  
Heinrich Müller,  
Jakob Ritzmann.

## Sektion Bern — Neue Vorstand.

*Präsident:* Ciolina Tonio, Maler, Kramgasse 52, Bern (bisher).

*Vizepräsident:* Hubert Ernest, Maler, Seilerstrasse 10, Bern (neu).

*Kassier:* Müllegg Alex., Maler, Wyttenbachstrasse 22, Bern (bisher).

*Sekretär I:* Riard Fernand, Maler, Weissensteinstrasse 32, Bern (bisher).

*Protokollführer:* Schwarzenbach Hans, Maler, Spitalackerstrasse 4, Bern (bisher).

*Sekretär II:* Perincioli Marcel, Bildhauer, Rörswil bei Bolligen (Bern) (bisher).

*Archivar:* Piguët Gustave, Bildhauer, Murtenstrasse 35a Bern (bisher).

*Beisitzer:* Bieri Carl, Maler, Stalden 32, Bern (neu).

Jegerlehner Hans, Maler, Chalet Montana, Grindelwald (bisher).

*Recrutez des membres passifs!*